



Coachella Valley Unified School District
87225 Calle Church, Thermal, CA 92274
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

February 1, 2023
5:30 pm - 7:00 pm

Zoom ID: https://bit.ly/CVUSDELSParents
Session #: 860 3676 2685
Password: CVUSD-ELS

AGENDA

I. PRELIMINARY: DELAC PRESIDENT

A. CALL TO ORDER _____ TIME _____

B. LIST:

Elementary

- Cesar Chavez
Coral Mountain Academy
John Kelley
Las Palmitas
Mecca School
Mountain Vista
Oasis
Palm View School

- Peter Pendleton
Saul Martinez
Sea View
Valle Del Sol
Valley View
Westside

Middle Schools

- Bobby Duke
Cahuilla Desert Academy
Toro Canyon

High Schools

- Coachella Valley
Desert Mirage
La Familia
West Shores

District EL Coordinator

District EL Director

Other _____

C. Quorum: _____

D. Approval made by _____ Second _____ Vote _____
Corrections: _____

E. Approval of Minutes _____ Second _____ Vote _____
Corrections: _____

II. COMMITTEE/SPECIAL REPORT:

Welcome

Parents were asked to enter their name, student name, school and grade to document attendance in the chat. Dr. Hernandez introduced the team. Dr. Valentino, superintendent, Dr. Paredes, Assistant superintendent, Dr. Gutierrez, English Learner services director, Dr. Hernandez, English Learner services coordinator, Dr. Dungao, EL teacher on special assignment and our secretary, Rosalinda Olivarez. Welcomed 2 board members; Trinidad Arredondo and Jocelyn Vargas. Superintendent Dr. Valentino greeted everyone and mentioned the importance to work together as a team for students' academic success. Dr. Hernandez says that collaboration is very important to have parents use their voices to advocate for students at these meetings.

Dr. Hernandez shares the different topics that Will be covered during this meeting:

- ELPAC Testing
EL Data & Needs Assessment
LCAP Stakeholder Update
Dual Language Program at CVUSD
Biliteracy Awards

- Supplemental Services & Community Resources

Dr. Hernandez says she understands that this is a lot of information that will be shared at this meeting. Most importantly, parents will have the opportunity to share their thoughts and suggestions throughout the meeting.

III. **ANNOUNCEMENTS**

- DELAC Member Reports (3 minutes per school)

IV. **UNFINISHED BUSINESS:**

- No unfinished business

V. **NEW BUSINESS/REPORTS– Discussions**

- **ELPAC Testing**

Testing window for ELPAC has initiated today at all of our school sites. The handouts that were sent home include the sheet shown on the screen with information regarding the ELPAC test. The Summative ELPAC is given to students who are identified as English Learners. The Summative ELPAC is used to measure the skills of English learners. The results will help tell the school or District if the student is ready to be reclassified as fluent English proficient. Students who are English learners are given the Summative ELPAC every Spring between February and May, until they are reclassified as fluent English proficient. The Summative ELPAC is an untimed computer-based test. Students in Kindergarten through grade 2 will continue to take the Writing portion of the test on paper. Students in Kindergarten through grade 2 will be tested on a one-to-one basis. Students who are identified as English learners will take the Summative ELPAC to measure their progress in learning English. The ELPAC test is given in 4 domains. Reading, Listening, Writing and Speaking. Another sheet that was included in the handouts that were sent home is this one shown on the screen. These are some suggestions as to how to better prepare your child for the ELPAC test. Things like Reading to your child on a regular basis, asking your child to speak in complete sentences and going to bed early the day before the test. There is another flyer that was sent home that talks about the standards for students that are English learners. This is just more information for parents. Please review it at home with your students.

Dr. Hernandez is telling attendees that they will be trying something new for the interpretation. She asks that anyone that would like to hear the meeting in Spanish, to switch it at the bottom of the screen.

- **EL Data & Needs Assessment**

Dr. Gutierrez tells parents that there will be a lot of information shared. It is important for parents to make sure they type their questions and suggestions in the chat to ensure that we cover and answer all of them. Parents can also raise their hand and we will type their question or suggestion in the chat.

The first thing we want to discuss is the Reclassification counts. These totals you see here are students that have reclassified. Prior to covid, our District was the highest performing in the state. We did not have a lot of reclassifications during the shutdown when covid hit. We also have the proficiency rates on the ELPAC Assessment. Once students are proficient, we start the process to reclassify them so they don't need to take the ELPAC anymore. And now for the CAASPP Test. This test is given to students from 2nd grade to 8th. And then they take it again in the eleventh grade. We have proficiency rates for everyone overall in the whole District. And we also have the data for specifically our English Learner students.

Now here we have our Spanish Proficiency. This is data we can look at for our Dual Language program. This is so that we can see how well our students test in Spanish. This data is so that we can see how strong our programs are and how we can improve as well as Where are some areas we can support. I am going to give you all a moment to take a look at this data. Let me know if you have any questions.

Dr. Gutierrez is explaining the EL Needs Assessment. The different items the EL Needs Assessment covers show we are supporting the ELPAC Test, Reclassification process, Bilingual and Dual Language programs, How we are using Title III funds, ELD Classes and also if we are placing students in the right ELD classes.

- **LCAP Stakeholder Update**

We want to share what our District goals are and how our EL Department fits in this whole picture. We took some of the presentation that they shared yesterday at the LCAP meeting so that we can share with you today. We will be asking for feedback to see how we can improve as a District as we support our English learners. Goal number 1: CVUSD will ensure a safe, positive and respectful school environment and culture for all students and staff.

Goal number 2: CVUSD students will be prepared to leave CVUSD with the academic, career, and social emotional skills needed to achieve their personal and professional goals.

Goal number 3: CVUSD will increase engagement and collaboration among students, parents, staff and community members.

This meeting is one of those platforms that we aim to do that. One of the big topics that we're getting from all of you is goal one with the Wellness center updates. We do have a lot of information on this. We have a wellness center at each of the secondary schools. Which is high schools and middle schools. We have a wellness lead, we have a mentor and a behavior technician. There is a lot of purposes that they serve, but the funding is to support the students in their social emotional, physical and mental health and behavior reflection and regulation. This is where a lot of that targeted transformational justice intervention is happening. In addition to the social emotional lessons in our classrooms. Here is a longer list of things that they do. Go ahead and take a moment to read the things that they are doing. Let me know if you have questions. Next, I will give you data on the wellness centers.

PARENT QUESTION - Conchita Pozar: It would be important to send tutors home like it used to be done before. This helps students to reclassify. Maybe that would give us more numbers of students that are reclassified. Us as parents don't have the skill to teach our kids or help them with homework. Their older siblings are also busy with completing work from school. My next question is how many students are being serviced at these wellness centers? I know there are a lot of fights at school. They fight about who dresses better etc. How is it that you are helping these students in a wellness center and how many students are being seen per day?

Dr. Gutierrez says that Dr. Hernandez will respond to the first question and that she will answer the second question as it pertains to the data shared in the next slide.

Dr. Hernandez responds to Conchita's commentary. She says that we will bring this suggestion to the board depending on funds, they can decide on how to support the students. We do have Mentors right now, only they do not go to the homes. This is something that we can bring to board.

PARENT QUESTION: - Israel Piza: My student goes to Desert Mirage. And I am very grateful to say that fortunately the incidents have been less and less. We talked to the principal on what they're doing. For me the wellness centers are doing well. I heard that there was an alarm at one of the schools that there was someone on campus that was not a student.

Dr. Hernandez says that now we will have Dr. Gutierrez share some of the successes at the wellness centers.

Dr. Gutierrez says that she has had the opportunity to help at Toro Canyon to support being a principal with another director, Dr. Williams.

This is all this year's data:

1. Middle Schools average 30-40 kids a week..
2. High Schools average 80-100 kids a week.
3. All sites support at least 10 Conflict Resolutions weekly.
4. All sites offer reflection and behavior goal setting strategies.
5. All sites offer SEL self regulation strategies.

Dr. Gutierrez says that Yes, we do have fights and No, we can not prevent them all. But every time that we have a conflict resolution, that's one less fight that could possibly occur and on top of that it actually increases students ability to understand how to conflict mediate and how to interact with others instead of immediately going to that impulsive response. We are allowing students to learn this skill at a young age. We are definitely able to prevent a lot of things that could possibly happen. We are able to teach students how to get themselves out of state of anxiety and de-escalate. Does that help with your question?

PARENT QUESTION – Maria Aban: The centers here, the help is provided to those that want to attend? Is it not like a pull-out or sending students there? How does that work?

Dr. Gutierrez responds to parent question: its both. I will speak to the experience at TC. Normally what happens, they would have to be referred and met with a counselor once a week. For the conflict resolutions the admin will find them. However, other things like students being able to stop in and ask for help, those are open for them. So when things happen at the site or in the community, a lot of times we will see an uptake of students wanting to attend to learn some of those skills. We will refer students but they can also self refer.

PARENT QUESTION – Maria Aban: I have an example. Lets say we have a student that has been having a lot of conflict and you guys do recommend that he go but he is not attending. How would that work?

Dr. Gutierrez responds to parent question: As an administrator, here is what would happen if we had a student that had conflict. We don't just say "Here is an offer go over there, I hope you like it". We would actually call staff over to have the student escorted over to the wellness center and work with them right away. If it

becomes a discipline issue that comes to the attention of administration. Once our wellness teams are aware of the students, they will go check on them. They can check in with them during passing period or lunch time. The team has been building this report with the kids so that then they can check on them and allow that relationship to begin.

PARENT QUESTION – Maria Aban: At these Wellness centers, do they have a file on each of the kids that attend? Or is it just like a sign in that shows everyone that is attending?

Dr. Gutierrez responds: I think we deleted that slide from yesterday's presentation because there was about 60 slides from the student services support department. Some are referrals. I am pretty sure what they do is that they log it in Aeries. It is confidential information and only those with access can see it. That is another way we can monitor the students.

PARENT QUESTION - Maria Aban: That was my concern. If there is a sub that is only there for a week, how will they know how to work with the student? Thank you

Dr. Gutierrez is now asking for input/suggestions. Please type it in the chat. Or raise your hand and we will type it in the chat for you. Please tell us what is working with the current programs that the District offers? And what are some ideas that can be changed, improved or added? We will give you all a moment to type all of that in the chat.

PARENT QUESTION – Conchita Pozar: I believe that to be able to help our students, primarily using the mentors at all of the sites. Second, now that our students are going to these wellness centers, what are their worries? They are in adolescence and we all go through that. But maybe these specialists have detected something in common with all students. The bullying perhaps? Why don't we do activities that are more team oriented? Maybe going to go walk to a picnic, something where students can work as a team. That way these students can learn how to interact together. In effort so that they are not discriminating against each other. More activities for the schools in general and maybe more discipline. Someone to be watching them at all times. In the secondary sites there are more issues like bullying and fights. Thank you

Dr. Gutierrez responds: Dr. Hernandez typed all of that in the chat. Thank you

We are looking at all of the Elementary schools as well. This is data only for the secondary sites.

PARENT QUESTION – I want to make a suggestion. I agree with the other parent. The students sometimes profile each other according to how they are dressed and that's when we have bullying and fights. Just how we reward students with student of the month or some activity, we should be motivating our students like to take them to a picnic for a day or for the school to do a field trip in effort to motivate them. Also to prevent fights and bullying. I have had the opportunity to be at some of the meetings at my son's school, CDA. And I have heard a lot of the parents that their kids are being bullied by their own classmates. And in some cases, it's the teacher or some teachers. Could there be some kind of investigation so that our students don't feel isolated. I don't know what could be done about this.

Dr. Gutierrez responds: thank you. We are going to move on to the next goal. If you think of anything, don't worry, we still have time to write down our suggestions.

Goal 2 is monitoring academic progress. We decided to include iReady data. This aligns with their English Language arts and their Math. We give this assessment more than once a year. The students took it in the Fall, in the Winter and they will take it again before the school year ends. This progress is supposed to be similar to how they do when they take the SBAC, state test. Now, What is working with the current programs that the district offers? What can be changed, improved or added to the LCAP?

PARENT QUESTION – For this iReady test, I want to know if the students that are English learners, are able to take this test in Spanish? Or is this only in English?

Dr. Gutierrez responds: This is only in English because it's to see how well they're going to do in their English Language arts. We do have a test that tests their Spanish. The students that are in dual language programs, do get assessed in Spanish and then we do a Spanish language assessment to see their proficiency as it grows over time. But iReady is directly related to their ELA and Math.

PARENT QUESTION – Maria Aban: The numbers shown on the graph, is that the score? or?

Dr. Gutierrez responds: Good question. It's the amount of students who scored proficient in the test. This is all of our students from all of the schools. Of all grade levels at District level at this time. The thing about data, there is so much of it. We can go into different grade levels, different sites. Breaking it down to the different student groups. Students on IEP's, how are they doing? This is a total as a whole district. Great question.

The last area is goal 3. The focus is Parent engagement. We just hired our Parent Manager that will manage all of the liaisons at the school sites. We do have some information for you. And we are going to put it in the chat. Right now our Parent liaisons manager is going to be doing site visits. To identify what are all of the schools are doing. How are we supporting parents? What kind of classes are we giving? How are we training

parent liaisons? Do they know how to use zoom? Can they get on the different programs? Can they use google docs so that we can share ideas?

We are going to share a link with you so that you can see who your parent liaison is at your site. There will be a link to their email. The only school that has not yet hired a parent liaison is Bobby duke.

PARENT QUESTION – Israel Piza: I wanted to say that these parent liaisons at the schools work very few hours. So very often, they change staff because its not enough hours. For me it would be important to offer them more hours as they are the communication between us the parents and the school. They are changing every month. I would like to see that they get more hours. Thank you

Dr. Gutierrez responds: Yes, we have been having that conversation about more hours for the liaisons. Excellent feedback

Dr. Hernandez put the link in the chat for you. You can save it or screen shot it so you have it. This way you know who your person is.

PARENT QUESTION – Maria Aban: So Anna Garcia is the one from parent involvement right now?

Dr. Gutierrez responds: She is the district one that is managing all of the parent liaisons.

PARENT QUESTION – Maria Aban: On that site that you are putting, we should be able to find who is our, well my question is, who is the one in charge of all the students that have not been reclassified? At the school site? What is the title?

Dr. Gutierrez responds: Well there is not really a person that is responsible for all the students that are not reclassified.

PARENT QUESTION – Maria Aban: So we have several staff members that not only parent liaisons are. That's what I'm trying to say.

Dr. Gutierrez responds: Right, there is a lot of people. It's a team. Ultimately I am responsible for all of the students that are in these programs. Now, Dr. Hernandez and I work together about programs and systems throughout the district. At the school sites we have EL Mentors that work with some of our students after school to get them reclassified. Specially for the ones that are almost there. We also have ELSA'S. They help us out with a lot of the clerical support for students that's need to be re-designated or getting paperwork done. Making sure they have all of their grades in. They also help with some of the testing. In elementary school, their teachers are responsible for helping them develop language, whoever is teaching them in their ELD classes. In secondary same thing. So we are all a team. Every teacher should be supporting all of our kids. Especially in learning language because every teacher should have their certification in teaching English Learners. That is a requirement of California. So every teacher has been trained, unless they have an old old credential. But the new credentials are required to have these skills to teach our students. Its really a team effort. There's not really one person in charge of them. Its multiple people.

PARENT QUESTION – Maria Aban: We had our ELAC meeting yesterday from our school. And we requested a meeting to inform the parents what the LCAP is and what's going on with all the kids that have not been reclassified. To have a little bit more feedback from the parents. We had the parent liaison at the meeting and a teacher that supposedly she's a mentor. Supporting students that have not reclassified. She chose to work with 4th, 5th and 6th. I asked about the meeting for the parents but they didn't know who was in charge.

Dr. Gutierrez responds: At the school sites, the one that is in charge ultimately is the principal. Principals are in charge of everything on the campus.

PARENT QUESTION – Maria Aban: The principal was there. But of all of them, they didn't know who was in charge for the reclassification of the students.

Dr. Gutierrez responds: First of all, we don't get the results right away. But to tell you who does the actual reclassification mostly its going to be the ELSA's. They do the clerical part of the actual process. But if you have any questions or you need us to support, you can reach Dr. Hernandez or myself. We would be more than happy to help you.

Dr. Jessica Mendoza comments: I wonder if she's wondering more about the LAT meetings. So for every student that is reclassified, we have to hold a language acquisition team meeting. That is inclusive of the teacher, the principal or assistant principal. The ELSA facilitates the gathering of all of the data and information that needs to be provided like student scores, student work samples in regards to writing. We also include the parents. That is the process. It's a whole team that works together.

Dr. Gutierrez continues: These are some of the things that are happening at the sites. This is why your parent liaison is going to be so critical so that you know who they are. Look at the chat, click on it, take a picture, send them an email. They are gathering all of the following information for parents:

Sample Workshop Topics & Activities Supported:

- Literacy Night

- Science Night
- Math Night
- Grief Workshop
- PBIS Expectations
- AVID
- Restorative Justice
- Drug Awareness / Vaping Dangers and Prevention
- Wellness
- Community Resources
 - Food
 - Uniforms
 - Glasses
 - TODEC

This is now our third opportunity for you to give us input. You can type it in the chat or say it out loud and we will type it in the chat for you. This is so that our LCAP team also has this information.

PARENT QUESTION: - Conchita Pozar: I wonder if all parents are aware that we have Latino Commission at the schools? It would be important to have this new manager work with the parents to let them know this program exists. We could work together more to ensure our parents know regarding this program. And also agreeing with what Mr. Piza said that the liaisons need more hours. I didn't know about this program until now. Its important that the parents know about services.

Dr. Gutierrez responds: thank you

PARENT QUESTION – I think its better if they have someone stable in the parent liaison at the beggining of the school year. Because like you said, most of the schools have people that are always changing because its not enough hours. Or a new person at halfway through the year. We don't know who to contact. I was tying to volunteer at the school. But no one was there. If they don't have someone stable its hard to get information.

Dr. Gutierrez responds: thank you

PARENT QUESTION – Heriberto Leon: The same way we do these meetings, us parents and the District staff. The parent liaison of the schools and the manager should have meetings themselves so that the person at the school can help get the information and resources out. That way we dont have to go directly to the District, to that one person and leave all the weight on that one person only. Like a chain of command kind of thing.

Dr. Gutierrez responds: yes, exactly. To make sure we are having these meetings so that everyone is connected so that you're not having all of these seperate things happening.

PARENT QUESTION – Maria Aban: to add to the feedback from Mr. León, At the beggining of the year, because of the pandemic issues, Maybe starting next year. To be well prepared and have a meeting at the beggining of the school year with all of the staff so that the parents know who they can go to for information. This way parents know who the parent liaison is and who the ELSA is. Also who our new mentor is for the parents. And also if they start making those meetings about the LCAP and all that. I requested it yesterday at a meeting and the testing started today. I asked how many meetings have been done for the parents and they havent. Its only meetings through school site council and also another thing that we can request is the way we invite parents for the meetings. I think that not only should the principal come up with this flyer that says we have a meeting today, but also the teachers should be aware and invite their students. The way they approach, is how they are going to be successful in bringing these parents to the meetings. They need more strategies as to how to invite the parents.

Dr. Gutierrez responds: amazing ideas. This is an amazing group with really Good ideas. Did I see a hand?

PARENT QUESTION – Israel Piza: I wanted to say, unfortunately, because of the pandemic everything has come down on us. Everything was ok before and controlled. Also, some parents no longer attend these meetings. I am not sure why. Today we had our meeting at Desert Mirage. But not a lot of parents showed up. I think, us as parents we need to work together and not leave al lof the work for the teachers and staff. We do want to meet with the new manager. Thank you

Dr. Gutierrez continues: Here is the next piece. We are talking about how we should all be talking to each other. And we are trying to do that. One of the things that we are requested is to have at least 1 or 2 DELAC representatives to attend the LCAP meetings. We Will be asking for volunteers. And these are the dates; Tuesday, March 21st and Tuesday, May 16th. It is a virtual meeting and there is Translation. It is more data tan we show here. All lof the feedback you gave us now, we will give to them. This helps us créate a plan so that we know how to spend our money as a District. It helps us make sure we are addressing the needs of our families. Right now we are in year 2. Normally, they do a 3 year plan for LCAP. Right now we collect all of the

data and have conversations. In the third year, we start creating the new plan for the next three years. Please write your name in the chat if you would like to attend the LCAP meetings.

We are going to do a language switch.

Dr. Hernandez:

- **Dual Language Program at CVUSD**

Very briefly I am going to explain to you what these programs are about and how they are supporting our English learner students. Our Dual Language program misión:

To provide quality dual language programs that foster integrated proficiencies in language, academics, multiculturalism and metacognition. This bilingual program is an enrichment program so that students learn another language while keeping their native language. Here are some of the benefits of being bilingual: Brain power and flexibility, Academic advantages, Career opportunities, Cultural knowledge, Builds self-confidence.

The following schools offer the Dual Language program from Kinder through 6th grade:

- Cesar Chavez Elementary
- Coral Mountain Academy
- Mecca Elementary
- Oasis Elementary
- Peter Pendleton Elementary
- Saul Martinez Elementary
- Valley View Elementary

On your right hand side, we have the school sites that have added the Dual Language program just lately for grades Kinder through 2nd grade with the goal that every year they will add another grade span:

- John Kelley Elementary
- Las Palmitas Elementary
- Mountain Vista Elementary
- Palm View Elementary
- Valle Del Sol Elementary
- Sea View Elementary
- Westside Elementary

Eventually, all 14 of our elementary schools will offer this program for all grades.

I want to share with you all that we have here the differences between the 2 programs that parents select when enrolling their child in school:

Structured English Immersion

- Classroom instruction and curriculum is in English
- English Language Development is offered
- Enter the program at any grade

Dual Language Immersion

- Instruction and curriculum in English and Spanish
- Instructional minutes
- English Language Development is offered
- Program begins in Kinder and continues through 8th grade

Sometimes parents get a little nervous placing their child in the dual language program because they're afraid that the students will forget their native language or that they will struggle. English will definitely be incorporated and the goal will be that as students advance in this program, they will be fluent in both languages.

Here you will see what the instructional minutes look like. In this graph you will see how much time is spent in each language and in which grades. For the younger students in kinder and first, they received 80% Spanish and 20% English. As the students get older, the amount of English increases until the percentage is 50/50. Here in this map, we have the Dual Language Immersion Pathway. In Elementary the program is only kinder through 6th. For students that decide to continue with the program through secondary, they offer two of the seven classes in Spanish. At the end of 8th grade, all of the students take a placement test. Our goal is that our students in the dual language program, begin with those more advanced classes at the high school like honors or AP classes.

Here we have a sample schedule for a middle school student in the dual language program. There are 2 classes in Spanish and the other 5 are in English. Next, for students that meet the criteria and requirements, they receive an award called the biliteracy award. As a District, we have developed 2 awards. One that we give

at the end of 6th grade and the other at the end of 8th grade. The criteria is very similar to the criteria required for the state seal of Biliteracy.

- **Spanish Placement & State Seal of Biliteracy Builds self-confidence**

Next we have the requirements for the State seal of biliteracy:

English Proficiency

- English Language Arts Coursework 2.0 GPA
- Pass CAASPP ELA

Language Proficiency

- Choose one: AP Test, IB Test or SAT II

High School Coursework

- Complete a 4 year course study in another language with 3.0 GPA
- Demonstrate oral proficiency

ELPAC

- Demonstrate English proficiency on ELPAC

There were a couple of flyers sent home with more information regarding the Stae Seal of Biliteracy.

For more details on State Seal of Biliteracy and our CVUSD Dual Language Immersion Pathway, check out our brochures and the SSB flyer.

- **Supplemental Services & Community Resources**

Dr. Hernandez shares some resources:

There is EL After school tutoring and New comer Academy at the following sites:

Cesar Chavez

Desert Mirage

Palm View

Peter Pendleton

Saul Martinez

We also have another flyer that has information from the university of san Bernardino. For anyone that is interested in getting their GED, financial aid applications, college admissions and more. These are free supports available. And here some more information on a health clinic at the Polo grounds on March 3rd through 5th. These events are not sponsored by us but they are definitely community resources we wanted to share with you.

VI. **PUBLIC COMMENTS:** _____

Please join us are our next meeting March 8th.

And at the LCAP Meeting : Israel Piza, Fabiola Andrade, Maritza Ramos, Maria Aban and Heriberto Leon signed up.

PARENT QUESTION - Heriberto Leon: Asking for information regarding CABE Conference.

Dr. Gutierrez responds: You should have been on the list. We will find out and get back to you.

PARENT QUESTION - Maria Aban: How do the invitees get selected?

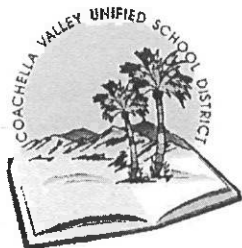
Dr. Gutierrez responds: We sent out an email to the principals at the school because we dont have that same relationship with the parents. The first invitation was sent out to the school with 40% or more EL's at their site.

After that we sent it out again and opened it up for another 2 weeks and we got maybe just a couple more names. We first opened it up to the DELAC site representatives before winter break.

Dr. Gutierrez confirmed Maria Aban i son the waitlist in case someone cancels.

VII. **NEXT MEETING:** March 8 , 2023

VIII. **CLOSING** motion made by _____ Second _____ Time: 7:09pm



Distrito Escolar Unificado del Valle de Coachella
87225 Calle Church, Thermal, CA 92274
Comité Asesor de Distrito para Estudiantes de Inglés (DELAC)

1 de febrero de 2023
17:30 - 19:00

Zoom ID: <https://bit.ly/CVUSDELSParents>
Nº de sesión: 860 3676 2685
Contraseña: CVUSD-ELS

AGENDA

I. PRELIMINAR: PRESIDENTE DELAC

A. LLAMADA AL ORDEN _____ HORA _____

B. LISTA:

Primaria

César Chávez

Academia Coral Mountain

John Kelley

Las Palmitas

Escuela de la Meca

Mountain Vista

Oasis

Escuela Palm View

Coordinador de EL del distrito

Peter Pendleton

Saúl Martínez

Vista al mar

Valle Del Sol

Valley View

Westside

Director de EL del distrito

Escuelas de enseñanza media

Bobby Duke

Academia Cahuilla del Desierto

Cañón del Toro

Escuelas secundarias

Valle de Coachella

Espejismo del desierto

La Familia

West Shores

Otros _____

C. Quórum: _____

D. Aprobación hecha por _____ Segundo _____ Votación _____
Correcciones: _____

E. Aprobación del Acta _____ Segundo _____ Votación _____
Correcciones: _____

II. COMISIÓN/INFORME ESPECIAL:

• Bienvenido

Se pidió a los padres que introdujeran su nombre, el nombre del alumno, la escuela y el curso para documentar la asistencia al chat.

El Dr. Hernández presentó al equipo. El Dr. Valentino, superintendente, el Dr. Paredes, superintendente adjunto, el Dr. Gutiérrez, director de servicios para estudiantes de inglés, el Dr. Hernández, coordinador de servicios para estudiantes de inglés, el Dr. Dungao, maestro de EL en asignación especial y nuestra secretaria, Rosalinda Olivarez.

Bienvenida a 2 miembros de la Junta; Trinidad Arredondo y Jocelyn Vargas.

Superintendente Dr. Valentino saludó a todos y mencionó la importancia de trabajar juntos como un equipo para el éxito académico de los estudiantes. El Dr. Hernández dice que la colaboración es muy importante para que los padres usen sus voces para abogar por los estudiantes en estas reuniones.

El Dr. Hernández comparte los diferentes temas que se tratarán durante esta reunión:

- Pruebas ELPAC
- Datos y evaluación de necesidades EL
- LCAP Stakeholder Update
- Programa de Doble Lengua en CVUSD
- Premios de alfabetización
- Servicios complementarios y recursos comunitarios

La Dra. Hernández dice que entiende que es mucha la información que se compartirá en esta reunión. Lo más importante es que los padres tendrán la oportunidad de compartir sus pensamientos y sugerencias a lo largo de la reunión.

III. ANUNCIOS

- Informes de los miembros del DELAC (3 minutos por escuela)

IV. ASUNTOS PENDIENTES:

- No hay asuntos pendientes

V. NUEVOS ASUNTOS/INFORMES- Debates

- **Pruebas ELPAC**

La ventana de prueba para ELPAC ha comenzado hoy en todos nuestros sitios de la escuela. Los folletos que se enviaron a casa incluyen la hoja que se muestra en la pantalla con información sobre la prueba ELPAC. El Summative ELPAC es dado a estudiantes que son identificados como Aprendices de Inglés. El Summative ELPAC se utiliza para medir las habilidades de los aprendices de inglés. Los resultados ayudarán a indicar a la escuela o al Distrito si el estudiante está listo para ser reclasificado como competente en inglés fluido. A los estudiantes que están aprendiendo inglés se les da el ELPAC Sumativo cada primavera entre febrero y mayo, hasta que sean reclasificados como competentes en inglés fluido. El Summative ELPAC es un examen computarizado no cronometrado. Los estudiantes de Kindergarten a grado 2 continuarán tomando la porción de escritura del examen en papel. Los estudiantes en Kindergarten hasta el grado 2 serán evaluados en una base de uno a uno. Los estudiantes identificados como aprendices de inglés tomarán el ELPAC Summative para medir su progreso en el aprendizaje del inglés.

El examen ELPAC se realiza en 4 ámbitos. Reading, Listening, Writing y Speaking. Otra hoja que se incluyó en los folletos que se enviaron a casa es esta que se muestra en la pantalla. Estas son algunas sugerencias sobre cómo preparar mejor a su hijo para el examen ELPAC. Cosas como leerle a su hijo regularmente, pedirle que hable con oraciones completas y acostarse temprano el día antes del examen.

Hay otro folleto que fue enviado a casa que habla de las normas para los estudiantes que están aprendiendo Inglés. Esto es sólo más información para los padres. Por favor revíselo en casa con sus estudiantes.

La Dra. Hernández comunica a los asistentes que van a probar algo nuevo para la interpretación. Pide que quien quiera escuchar la reunión en español, lo cambie en la parte inferior de la pantalla.

- **Datos y evaluación de necesidades EL**

El Dr. Gutiérrez dice a los padres que se compartirá mucha información. Es importante que los padres se aseguren de escribir sus preguntas y sugerencias en el chat para asegurar que cubramos y contestemos todas ellas. Los padres también pueden levantar la mano y nosotros escribiremos su pregunta o sugerencia en el chat.

Lo primero que queremos comentar son los recuentos de Reclasificación. Estos totales que ven aquí son estudiantes que se han reclasificado. Antes de covid, nuestro distrito era el de más alto rendimiento en el estado. No tuvimos una gran cantidad de reclasificaciones durante el cierre cuando covid golpeó. También tenemos las tasas de competencia en la evaluación ELPAC. Una vez que los estudiantes son competentes, comenzamos el proceso para reclasificarlos para que no tengan que tomar el ELPAC más. Y ahora el examen CAASPP. Esta prueba se da a los estudiantes de segundo grado a octavo. Y luego lo toman de nuevo en el undécimo grado. Tenemos las tasas de competencia para todos en general en todo el Distrito. Y también tenemos los datos para específicamente nuestros estudiantes de inglés.

Aquí tenemos nuestra competencia en español. Estos son datos que podemos mirar para nuestro programa de Lengua Dual. Esto es para que podamos ver qué tan bien nuestros estudiantes en las pruebas de español. Estos datos son para que podamos ver lo fuerte que nuestros programas son y cómo podemos mejorar, así como

¿Dónde están algunas áreas que podemos apoyar. Voy a darles a todos un momento para echar un vistazo a estos datos. Háganme saber si tienen alguna pregunta.

El Dr. Gutiérrez está explicando la Evaluación de Necesidades EL. Los diferentes ítems que cubre la Evaluación de Necesidades EL muestran que estamos apoyando el examen ELPAC, el proceso de reclasificación, los programas bilingües y de lenguaje dual, cómo estamos utilizando los fondos del Título III, las clases ELD y también si estamos colocando a los estudiantes en las clases ELD correctas.

- **LCAP Stakeholder Update**

Queremos compartir lo que nuestros objetivos del Distrito son y cómo nuestro Departamento de EL encaja en este cuadro completo. Tomamos parte de la presentación que compartieron ayer en la reunión LCAP para que podamos compartir con ustedes hoy.

Estaremos pidiendo retroalimentación para ver cómo podemos mejorar como Distrito mientras apoyamos a nuestros aprendices de inglés. Meta número 1: CVUSD asegurará un ambiente y cultura escolar seguro, positivo y respetuoso para todos los estudiantes y el personal.

Meta número 2: Los estudiantes de CVUSD estarán preparados para salir de CVUSD con las habilidades académicas, profesionales y socioemocionales necesarias para alcanzar sus metas personales y profesionales. Objetivo número 3: CVUSD aumentará el compromiso y la colaboración entre estudiantes, padres, personal y miembros de la comunidad.

Esta reunión es uno de esos platfroms que nos proponemos hacer eso. Uno de los grandes temas que estamos recibiendo de todos ustedes es el objetivo uno con las actualizaciones del centro de bienestar. Tenemos mucha información al respecto. Tenemos un centro de bienestar en cada una de las escuelas secundarias. Que son las escuelas secundarias y escuelas intermedias. Tenemos un líder de bienestar, un mentor y un técnico de comportamiento. Sirven para muchas cosas, pero la financiación es para apoyar a los estudiantes en su salud social, emocional, física y mental y en la reflexión y regulación del comportamiento. Aquí es donde tiene lugar gran parte de esa intervención de justicia transformacional específica. Además de las lecciones socioemocionales en nuestras aulas. Aquí hay una lista más larga de cosas que hacen. Tómense un momento para leer lo que están haciendo. Háganme saber si tienen preguntas. A continuación, les daré datos sobre los centros de bienestar.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Conchita Pozar: Sería importante enviar tutores a casa como se hacía antes. Esto ayuda a los alumnos a reclasificarse. Tal vez eso nos daría más números de estudiantes que se reclasifican. Nosotros como padres no tenemos la habilidad para enseñar a nuestros hijos o ayudarles con los deberes. Sus hermanos mayores también están ocupados completando el trabajo de la escuela. Mi siguiente pregunta es ¿cuántos estudiantes están siendo atendidos en estos centros de bienestar? Sé que hay muchas peleas en la escuela. Se pelean por quién viste mejor, etc. ¿Cómo es que usted está ayudando a estos estudiantes en un centro de bienestar y cuántos estudiantes están siendo atendidos por día?

El Dr. Gutiérrez dice que la Dra. Hernández responderá la primera pregunta y que ella responderá la segunda pregunta en lo que se refiere a los datos compartidos en la siguiente diapositiva.

La Dra. Hernández responde al comentario de Conchita. Ella dice que traeremos esta sugerencia a la junta dependiendo de los fondos, ellos pueden decidir como apoyar a los estudiantes. Tenemos mentores en este momento, sólo que no van a los hogares. Esto es algo que podemos llevar a la junta.

PREGUNTA DE LOS PADRES: - Israel Piza: Mi alumno va al Desert mirage. Y estoy muy agradecido de decir que afortunadamente los incidentes han sido cada vez menos. Hemos hablado con el director sobre lo que están haciendo. Para mi los centros de bienestar van bien. He oído que hubo una alarma en una de las escuelas que había alguien en el campus que no era un estudiante.

El Dr. Hernández dice que ahora tendremos al Dr. Gutiérrez compartiendo algunos de los éxitos en los centros de bienestar.

La Dra. Gutiérrez dice que ha tenido la oportunidad de ayudar en Toro Canyon para apoyar a ser director con otro director, el Dr. Williams.

Estos son todos los datos de este año:

1. Las escuelas medias tienen una media de 30-40 niños a la semana..
2. Los institutos tienen una media de 80-100 niños a la semana.
3. Todos los centros apoyan al menos 10 Resoluciones de Conflictos semanales.
4. Todos los centros ofrecen estrategias de reflexión y fijación de objetivos de comportamiento.
5. Todos los sitios ofrecen estrategias de autorregulación SEL.

El Dr. Gutiérrez dice que sí, tenemos peleas y no, no podemos evitarlas todas. Pero cada vez que resolvemos un conflicto, hay una pelea menos que podría producirse y, además, aumenta la capacidad de los alumnos para entender cómo mediar en los conflictos y cómo interactuar con los demás en lugar de responder inmediatamente de forma impulsiva. Permitimos que los alumnos aprendan esta habilidad a una edad temprana. Podemos prevenir muchas cosas que podrían ocurrir. Enseñamos a los alumnos a salir del estado de ansiedad y a reducir la tensión. ¿Esto responde a su pregunta?

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: En los centros de aquí, ¿se ayuda a los que quieren asistir? ¿No se trata de un sistema de extracción o de enviar a los alumnos allí? ¿Cómo funciona?

El Dr. Gutiérrez responde a la pregunta de los padres: son las dos cosas. Voy a hablar de la experiencia en TC. Normalmente lo que sucede, tendrían que ser referidos y se reunió con un consejero una vez a la semana. Para la resolución de conflictos, la administración los encontrará. Sin embargo, otras cosas como que los estudiantes puedan pasar y pedir ayuda, están abiertas para ellos. Así que cuando ocurren cosas en el centro o en la comunidad, muchas veces vemos que los estudiantes quieren asistir para aprender algunas de esas habilidades. Los remitimos, pero también pueden hacerlo ellos mismos.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: Tengo un ejemplo. Digamos que tenemos un estudiante que ha estado teniendo muchos conflictos y ustedes recomiendan que vaya pero no asiste. ¿Cómo funcionaría?

El Dr. Gutiérrez responde a la pregunta de los padres: Como administrador, esto es lo que pasaría si tuviéramos un estudiante conflictivo. No nos limitamos a decir "Aquí hay una oferta ve allí, espero que te guste".

Llamaríamos al personal para que acompañaran al alumno al centro de bienestar y trabajaríamos con él de inmediato. Si se convierte en un problema disciplinario, se pone en conocimiento de la administración. Una vez que nuestros equipos de bienestar están al tanto de los alumnos, van a ver cómo están. Pueden ir a verlos durante la hora de paso o la hora del almuerzo. El equipo ha estado construyendo este informe con los niños para que luego se puede comprobar en ellos y permitir que la relación comience.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: En estos centros de bienestar, ¿tienen un expediente de cada uno de los niños que asisten? ¿O es sólo un registro que muestra a todos los que asisten?

Responde el Dr. Gutiérrez: Creo que borramos esa diapositiva de la presentación de ayer porque había unas 60 diapositivas del departamento de apoyo a los servicios estudiantiles. Algunas son referencias. Estoy bastante seguro de lo que hacen es que lo registran en Aeries. Es información confidencial y sólo los que tienen acceso pueden verla. Es otra forma de controlar a los estudiantes.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: Esa era mi preocupación. Si hay un sustituto que sólo está una semana, ¿cómo sabrá cómo trabajar con el alumno? Gracias

El Dr. Gutiérrez pide ahora aportaciones/sugerencias. Por favor, escríbalas en el chat. O levante la mano y lo escribiremos en el chat para usted. Por favor, díganos lo que está funcionando con los programas actuales que ofrece el Distrito. ¿Y cuáles son algunas ideas que se pueden cambiar, mejorar o añadir? Les daremos un momento para que escriban todo eso en el chat.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Conchita Pozar: Yo creo que para poder ayudar a nuestros estudiantes, principalmente utilizando a los mentores en todos los sitios. Segundo, ahora que nuestros alumnos van a estos centros de bienestar, ¿cuáles son sus preocupaciones? Están en adolescencia y todos pasamos por eso. Pero quizá estos especialistas hayan detectado algo en común con todos los alumnos. ¿El bullying quizás? ¿Por qué no hacemos actividades más de equipo? Tal vez ir de paseo a un picnic, algo donde los alumnos puedan trabajar en equipo. De esa manera estos estudiantes pueden aprender a interactuar juntos. En un esfuerzo para que no se discriminen unos a otros. Más actividades para las escuelas en general y tal vez más disciplina. Alguien que vigile a los alumnos en todo momento. En los centros de secundaria hay más problemas como el bullying y las peleas. Gracias

El Dr. Gutiérrez responde: El Dr. Hernández escribió todo eso en el chat. Gracias.

Estamos examinando también todas las escuelas primarias. Estos datos corresponden únicamente a los centros de secundaria.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Quiero hacer una sugerencia. Estoy de acuerdo con el otro padre. Los alumnos a veces se hacen un perfil entre ellos según como van vestidos y es entonces cuando tenemos bullying y peleas. Así como premiamos a los estudiantes con el estudiante del mes o alguna actividad, deberíamos motivar a nuestros estudiantes como llevarlos a un picnic por un día o para que la escuela haga un viaje de campo en un esfuerzo por motivarlos. También para prevenir peleas y bullying. He tenido la oportunidad de asistir a algunas de las reuniones en la escuela de mis hijos, CDA. Y he oído a muchos padres decir que sus hijos son acosados por sus propios compañeros. Y en algunos casos, es el profesor o algunos profesores. Podría haber algún tipo de investigación para que nuestros estudiantes no se sientan aislados. No sé qué se podría hacer al respecto.

El Dr. Gutiérrez responde: gracias. Vamos a pasar al siguiente objetivo. Si se le ocurre algo, no se preocupe, aún estamos a tiempo de anotar nuestras sugerencias.

El Objetivo 2 es el seguimiento del progreso académico. Decidimos incluir los datos de iReady. Esto se alinea con sus artes del lenguaje Inglés y Matemáticas. Damos esta evaluación más de una vez al año. Los estudiantes lo tomaron en el otoño, en el invierno y lo tomarán de nuevo antes de que termine el año escolar. Este progreso se supone que es similar a cómo lo hacen cuando toman el SBAC, prueba estatal. Ahora, ¿Qué está funcionando con los programas actuales que ofrece el distrito? ¿Qué se puede cambiar, mejorar o añadir al LCAP?

PREGUNTA DE LOS PADRES - Me gustaría saber si los alumnos que están aprendiendo inglés pueden hacer el examen iReady en español. ¿O es sólo en Inglés?

El Dr. Gutiérrez responde: Esto es sólo en Inglés porque es para ver qué tan bien van a hacer en sus artes del lenguaje Inglés. Tenemos una prueba que evalúa su español. Los estudiantes que están en programas de lenguaje dual, son evaluados en español y luego hacemos una evaluación del idioma español para ver su competencia a medida que crece con el tiempo. Pero iReady está directamente relacionado con su ELA y Matemáticas.

PREGUNTA PARA LOS PADRES - Maria Aban: Los números que aparecen en el gráfico, ¿es la puntuación ? o? Responde el Dr. Gutiérrez: Buena pregunta. Es la cantidad de estudiantes que obtuvieron resultados competentes en la prueba. Se trata de todos nuestros estudiantes de todas las escuelas. De todos los niveles de grado a nivel de Distrito en este momento. Lo que pasa con los datos, es que hay muchos. Podemos ir a diferentes niveles de grado, diferentes sitios. Desglosando a los diferentes grupos de estudiantes. Los estudiantes en IEP, ¿cómo lo están haciendo? Esto es un total como un distrito entero. Buena pregunta.

La última área es el objetivo 3. Se centra en la participación de los padres. Acabamos de contratar a nuestro Gestor de Padres que gestionará todos los enlaces en los centros escolares. Tenemos alguna información para usted. Y vamos a sacarla en el chat. Ahora mismo, nuestro gestor de enlaces con los padres va a realizar visitas a los centros. Para identificar lo que todas las escuelas están haciendo. ¿Cómo apoyamos a los padres? ¿Qué tipo de clases damos? ¿Cómo formamos a los coordinadores de padres? ¿Saben utilizar el zoom? ¿Pueden acceder a los diferentes programas? ¿Pueden utilizar Google Docs para compartir ideas?

Vamos a compartir con vosotros un enlace para que podáis ver quién es vuestro enlace con los padres en vuestro centro. Habrá un enlace a su correo electrónico. La única escuela que aún no ha contratado a un enlace de padres es Bobby Duke.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Israel Piza: Quería decir que estos enlaces de padres en las escuelas trabajan muy pocas horas. Así que muy a menudo cambian de personal porque no hay suficientes horas. Para mí sería importante ofrecerles más horas ya que son la comunicación entre nosotros los padres y la escuela. Cambian todos los meses. Me gustaría que les ofrecieran más horas. Gracias

El Dr. Gutiérrez responde: Sí, hemos tenido esa conversación sobre más horas para los enlaces. Excelente retroalimentación

El doctor Hernández te puso el enlace en el chat. Puedes guardarlo o hacer una captura de pantalla para tenerlo. Así sabrás quién es tu persona.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: ¿Así que Anna García es la de la participación de los padres en este momento?

El Dr. Gutiérrez responde: Ella es la del distrito que está manejando todos los enlaces con los padres.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: En esa web que estáis poniendo, deberíamos poder encontrar quién es nuestro, bueno mi pregunta es, ¿quién es el encargado de todos los alumnos que no han sido reclasificados? ¿En la escuela? ¿Cuál es el título?

Responde el Dr. Gutiérrez: Bueno realmente no hay una persona que sea responsable de todos los estudiantes que no son reclasificados.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: Así que tenemos varios miembros del personal que no sólo son enlaces de padres. Eso es lo que estoy tratando de decir.

Responde el Dr. Gutiérrez: Claro, hay mucha gente. Es un equipo. En última instancia soy responsable de todos los estudiantes que están en estos programas. Ahora, el Dr. Hernández y yo trabajamos juntos sobre programas y sistemas en todo el distrito. En las escuelas tenemos mentores EL que trabajan con algunos de nuestros estudiantes después de la escuela para conseguir que sean reclasificados. Especialmente para los que están casi allí. También tenemos ELSA. Ellos nos ayudan con una gran cantidad de apoyo administrativo para los estudiantes que necesitan ser re-designado o conseguir el papeleo hecho. Se aseguran de que tengan todas sus notas. También ayudan con algunos de los exámenes. En la escuela primaria, sus profesores son responsables de ayudarles a desarrollar el lenguaje, sea quien sea quien les enseñe en sus clases de ELD. En

secundaria lo mismo. Así que todos somos un equipo. Todos los profesores deberían apoyar a nuestros hijos. Especialmente en el aprendizaje del idioma porque cada maestro debe tener su certificación en la enseñanza de Estudiantes de Inglés. Es un requisito de California. Así que cada maestro ha sido entrenado, a menos que tengan una vieja credencial. Pero las nuevas credenciales se requieren para tener estas habilidades para enseñar a nuestros estudiantes. Es realmente un esfuerzo de equipo. No hay realmente una persona a cargo de ellos. Son varias personas.

PREGUNTA DE LOS PADRES - María Aban: Tuvimos nuestra reunión ELAC ayer de nuestra escuela. Y solicitamos una reunión para informar a los padres lo que es el LCAP y lo que está pasando con todos los niños que no han sido reclasificados. Para tener un poco más de retroalimentación de los padres. Tuvimos el enlace de padres en la reunión y un maestro que supuestamente es un mentor. Apoyo a los estudiantes que no han reclasificado. Ella eligió trabajar con 4th, 5th y 6th. Pregunté por la reunión para los padres pero no sabían quién estaba a cargo.

Responde el Dr. Gutiérrez: En los planteles escolares, el que manda en última instancia es el director. Los directores están a cargo de todo en el campus.

PREGUNTA DE LOS PADRES - María Aban: El director estaba allí. Pero de todos ellos, no sabían quién era el encargado de la reclasificación de los alumnos.

El Dr. Gutiérrez responde: En primer lugar, no tenemos los resultados de inmediato. Pero para decirle quién hace la reclasificación real en su mayoría va a ser el ELSA. Ellos hacen la parte administrativa del proceso real. Pero si tiene alguna pregunta o necesita nuestro apoyo, puede ponerse en contacto con el Dr. Hernández o conmigo. Estaremos encantados de ayudarlo.

La Dra. Jessica Mendoza comenta: Me pregunto si se refiere más a las reuniones del LAT. Así que por cada estudiante que es reclasificado, tenemos que celebrar una reunión del equipo de adquisición del lenguaje. En ella participan el profesor, el director o el subdirector. El ELSA facilita la recopilación de todos los datos y la información que debe proporcionarse, como las puntuaciones de los estudiantes, muestras de trabajo de los estudiantes en lo que respecta a la escritura. También incluimos a los padres. Ese es el proceso. Es todo un equipo que trabaja conjuntamente.

Continúa el Dr. Gutiérrez: Estas son algunas de las cosas que están sucediendo en los sitios. Por eso su enlace con los padres va a ser tan crítico para que sepan quiénes son. Miren el chat, hagan clic en él, tomen una foto, envíenles un correo electrónico. Están recopilando toda la información siguiente para los padres:

Ejemplos de temas y actividades de talleres subvencionados:

- Noche de la alfabetización
- Noche de la Ciencia
- Noche de las matemáticas
- Taller de duelo
- Expectativas PBIS
- AVID
- Justicia reparadora
- Concienciación sobre drogas / Peligros y prevención del vapeo
- Bienestar
- Recursos comunitarios
 - Alimentación
 - Uniformes
 - Gafas
 - TODEC

Esta es nuestra tercera oportunidad para que nos des tu opinión. Puede escribirlo en el chat o decirlo en voz alta y lo escribiremos en el chat para usted. Esto es para que nuestro equipo LCAP también tiene esta información.

PREGUNTA DE LOS PADRES: - Conchita Pozar: Me pregunto si todos los padres saben que tenemos Comisión Latina en las escuelas. Sería importante que este nuevo gerente trabajara con los padres para hacerles saber que este programa existe. Podríamos trabajar mas juntos para asegurarnos que nuestros padres sepan de este programa. Y también estoy de acuerdo con lo que dijo el Sr. Piza de que los enlaces necesitan más horas. No conocía este programa hasta ahora. Es importante que los padres conozcan los servicios.

El Dr. Gutiérrez responde: gracias

PREGUNTA DE LOS PADRES - Creo que es mejor si tienen a alguien estable como enlace con los padres al principio del año escolar. Porque como usted dijo, la mayoría de las escuelas tienen personas que siempre están cambiando porque no hay suficientes horas. O una persona nueva a mitad de año. No sabemos a quién

contactar. Estaba intentando ser voluntaria en la escuela. Pero no había nadie. Si no tienen a alguien estable es difícil conseguir información.

El Dr. Gutiérrez responde: gracias

PREGUNTA DE LOS PADRES - Heriberto Leon: De la misma manera que hacemos estas reuniones, nosotros los padres y el personal del Distrito. El enlace de padres de familia de las escuelas y el gerente deberían tener reuniones ellos mismos para que la persona de la escuela pueda ayudar a sacar la información y los recursos. Así no tendríamos que ir directamente al Distrito, a esa única persona, y dejar todo el peso en esa única persona. Algo así como una cadena de mando.

El Dr. Gutiérrez responde: sí, exactamente. Para asegurarse de que estamos teniendo estas reuniones para que todo el mundo está conectado para que usted no está teniendo todas estas cosas por separado sucediendo.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: para añadir a los comentarios del Sr. León, A principios de año, debido a los problemas de la pandemia, Tal vez a partir del próximo año. Estar bien preparados y tener una reunión al principio del año escolar con todo el personal para que los padres sepan a quién pueden acudir para obtener información. De esta manera los padres saben quién es el enlace con los padres y quién es el ELSA. También quién es nuestro nuevo mentor para los padres. Y también si empiezan a hacer esas reuniones sobre el LCAP y todo eso. Lo pedí ayer en una reunión y las pruebas empezaron hoy. Pregunté cuántas reuniones se han hecho para los padres y no lo han hecho. Es sólo reuniones a través del consejo escolar y también otra cosa que podemos pedir es la forma en que invitamos a los padres para las reuniones. Creo que no sólo el director debe venir con este volante que dice que tenemos una reunión de hoy, sino también los profesores deben ser conscientes e invitar a sus estudiantes. La forma en que se acercan, es cómo van a tener éxito en traer a estos padres a las reuniones. Necesitan más estrategias para invitar a los padres.

El Dr. Gutiérrez responde: ideas asombrosas. Este es un grupo asombroso con ideas realmente Buenas. ¿He visto una mano?

PREGUNTA DE LOS PADRES - Israel Piza: Quería decir que, desgraciadamente, debido a la pandemia todo se nos ha venido encima. Antes todo estaba bien y controlado. Además, algunos padres ya no asisten a estas reuniones. No sé muy bien por qué. Hoy tuvimos nuestra reunión en Desert Mirage. Pero no vinieron muchos padres. Creo que los padres tenemos que trabajar juntos y no dejar todo el trabajo a los profesores y al personal. Queremos reunirnos con el nuevo director. Gracias.

El Dr. Gutiérrez continúa: Aquí está la siguiente pieza. Estamos hablando de cómo deberíamos hablar entre nosotros. Y estamos intentando hacerlo. Una de las cosas que se nos pide es tener al menos 1 o 2 representantes DELAC para asistir a las reuniones LCAP. Estaremos pidiendo voluntarios. Y estas son las fechas; Martes, 21 de marzo y martes, 16 de mayo. Es una reunión virtual y hay traducción. Hay más datos de los que mostramos aquí. Toda la retroalimentación que nos diste ahora, se la daremos a ellos. Esto nos ayuda a crear un plan para que sepamos cómo gastar nuestro dinero como Distrito. Nos ayuda a asegurarnos de que atendemos las necesidades de nuestras familias. Ahora mismo estamos en el segundo año. Normalmente, hacen un plan de 3 años para LCAP. En este momento recogemos todos los datos y tenemos conversaciones. En el tercer año, empezamos a crear el nuevo plan para los próximos tres años. Por favor escriba su nombre en el chat si desea asistir a las reuniones de LCAP.

Vamos a hacer un cambio de idioma.

Dr. Hernández:

- **Programa de Doble Lengua en CVUSD**

Muy brevemente voy a explicarles en qué consisten estos programas y cómo están apoyando a nuestros alumnos que aprenden inglés. Nuestro programa de lenguaje dual misión:

Proporcionar programas bilingües de calidad que fomenten las competencias integradas en lengua, academia, multiculturalismo y metacognición. Este programa bilingüe es un programa de enriquecimiento para que los alumnos aprendan otro idioma manteniendo su lengua materna. Estos son algunos de los beneficios de ser bilingüe:

Potencia cerebral y flexibilidad, Ventajas académicas, Oportunidades profesionales, Conocimientos culturales, Aumenta la confianza en uno mismo.

Las siguientes escuelas ofrecen el programa de Doble Idioma desde Kinder hasta 6º grado:

- Primaria César Chávez
- Academia Coral Mountain
- Primaria Mecca
- Primaria Oasis
- Primaria Peter Pendleton
- Primaria Saúl Martínez

- Primaria Valley View

A su derecha, tenemos los centros escolares que han añadido el programa Dual Language recientemente para los grados Kinder a 2nd grado con el objetivo de que cada año se añadirá otro tramo de grado:

- Escuela primaria John Kelley
- Primaria Las Palmitas
- Primaria Mountain Vista
- Primaria Palm View
- Primaria Valle del Sol
- Primaria Sea View
- Primaria Westside

Con el tiempo, nuestras 14 escuelas primarias ofrecerán este programa para todos los cursos.

Quiero compartir con todos ustedes que tenemos aquí las diferencias entre los 2 programas que los padres eligen al inscribir a su hijo en la escuela:

Inmersión estructurada en inglés

- Las clases y el plan de estudios se imparten en inglés
- Desarrollo de la lengua inglesa
- Entrar en el programa en cualquier grado

Inmersión en dos idiomas

- Enseñanza y plan de estudios en inglés y español
- Actas de instrucción
- Desarrollo de la lengua inglesa
- El programa comienza en preescolar y continúa hasta 8^º curso.

A veces, los padres se ponen un poco nerviosos al inscribir a sus hijos en el programa bilingüe porque temen que los alumnos pierdan su lengua materna o que tengan dificultades. Sin duda, el inglés se incorporará y el objetivo será que, a medida que los alumnos avancen en este programa, dominen ambos idiomas.

Aquí verá cómo son los minutos lectivos. En este gráfico verá cuánto tiempo se dedica a cada idioma y en qué cursos. Para los alumnos más pequeños de kinder y primero, reciben un 80% de español y un 20% de inglés. A medida que los alumnos crecen, la cantidad de inglés aumenta hasta que el porcentaje es 50/50.

Aquí, en este mapa, tenemos el Programa de Inmersión en Dos Idiomas. En Primaria el programa es sólo de kínder a 6^º. Para los estudiantes que deciden continuar con el programa a través de secundaria, que ofrecen dos de las siete clases en español. Al final de 8^º, todos los alumnos realizan una prueba de nivel. Nuestro objetivo es que nuestros estudiantes en el programa de doble idioma, comencen con las clases más avanzadas en la escuela secundaria como honores o clases de AP.

Aquí tenemos un ejemplo de horario para un estudiante de secundaria en el programa dual. Hay 2 clases en español y las otras 5 en inglés. A continuación, para los estudiantes que cumplen con los criterios y requisitos, reciben un premio llamado el premio de biliteracy. Nosotros como Distrito, hemos desarrollado 2 premios. Uno que damos al final del 6th grado y el otro al final del 8th grado. Los criterios son muy similares a los criterios requeridos para el sello estatal de Biliteracy.

- **Colocación en español y sello estatal de alfabetización Fomenta la confianza en uno mismo**

A continuación figuran los requisitos para obtener el sello estatal de alfabetización bilingüe:

Dominio del inglés

- Cursos de lengua y literatura inglesas 2.0 GPA
- Aprobado CAASPP ELA

Conocimientos lingüísticos

- Elige uno: Examen AP, Examen IB o SAT II

Cursos de bachillerato

- Completar un curso de 4 años de estudio en otro idioma con 3.0 GPA
- Demostrar competencia oral

ELPAC

- Demostrar dominio del inglés en ELPAC

Se han enviado a casa un par de folletos con más información sobre el Sello Estatal de Bilingüismo.

Para más detalles sobre el State Seal of Biliteracy y nuestro CVUSD Dual Language Immersion Pathway, consulte nuestros folletos y el folleto SSB.

- Servicios complementarios y recursos comunitarios

El Dr. Hernández comparte algunos recursos:

Hay tutoría extraescolar EL y Academia para recién llegados en los siguientes centros:
César Chávez
Espejismo del desierto
Palm View
Peter Pendleton
Saúl Martínez

También tenemos otro volante con información de la Universidad de San Bernardino. Para cualquier persona que esté interesada en obtener su GED, solicitudes de ayuda financiera, admisiones a la universidad y más. Estos son apoyos gratuitos disponibles. Y aquí hay más información sobre una clínica de salud en el campo de Polo del 3 al 5 de Marzo. Estos eventos no son patrocinados por nosotros pero definitivamente son recursos comunitarios que queremos compartir con ustedes.

VI. **COMENTARIOS DEL PÚBLICO:** _____

Por favor, únase a nosotros en nuestra próxima reunión el 8 de marzo.

Y en la Reunión LCAP : Israel Piza, Fabiola Andrade, Maritza Ramos, Maria Aban y Heriberto Leon se inscribieron.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Heriberto León: Solicita información sobre la Conferencia CABE.

El Dr. Gutiérrez responde: Usted debería haber estado en la lista. Lo averiguaremos y nos pondremos en contacto con usted.

PREGUNTA DE LOS PADRES - Maria Aban: ¿Cómo se seleccionan los invitados?

Responde el Dr. Gutiérrez: Enviamos un correo electrónico a los directores de las escuelas porque no tenemos la misma relación con los padres. La primera invitación se envió a la escuela con 40% o más EL en su sitio. Después de eso, la enviamos de nuevo y la abrimos durante otras 2 semanas y conseguimos tal vez sólo un par de nombres más. Antes de las vacaciones de invierno, se la enviamos a los representantes de DELAC.

El Dr. Gutiérrez confirmó que María Abán está en la lista de espera en caso de que alguien cancele.

VII. **PRÓXIMA REUNIÓN:** 8 de marzo de 2023

VIII. **MOCIÓN DE CLAUSURA** presentada por _____ Secundada por _____ Hora: 19:09